

(ailleurs)



Avec ses 500 km de pistes cyclables et ses "véloroutes" qui débouchent en pleine nature, Portland est une des villes les plus "cyclophiles" des États-Unis. À bord des bus et des tramways, gratuits en centre-ville, tout le monde embarque son vélo. Et l'on est toujours à quelques coups de pédale d'un magasin spécialisé.

# Portland un autre style de ville

Profiter du meilleur de la cité, mais se croire à la campagne : un rêve de citadins que les Portlandais vivent au quotidien. Métropole écolo, mais aussi pépinière d'idées et de talents, la perle de l'Oregon est le nouvel eldorado américain.

Par Marie-Odile Briet Photos Nick Gammon



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

&lt;

Piercings, casquettes et tatouages à gogo, la panoplie portlandaise.



North Portland est un quartier jalonné de maisons victoriennes à bardeaux, aux couleurs suaves ou vives. Ici, à l'arrière du restaurant Yakuza, se cache un délicieux cottage à louer, à l'intérieur japonisant dépouillé, avec jardin privé.



**I**maginez une ville d'un million et demi d'habitants, où les voitures, hybrides et silencieuses, filent doux devant les piétons et les cyclistes. Une ville où l'on flâne des heures sans voir l'enseigne d'un Starbucks, d'un MacDo, d'un Gap. À la place, on croise partout des marchés fermiers bios, des cantines de "street food" exotique, des librairies et des disquaires, des micro concept-stores vendant des pièces uniques de créateurs locaux... Dès les années 70, Portland a décidé d'arrêter de grandir et institué "l'Urban Growth Boundary", une frontière à l'urbanisation galopante, un rempart antibanlieues tentaculaires. Au lieu de grignoter des terres agricoles, elle préfère ériger en centre-ville des buildings exemplaires, avec récupérateurs d'eau de pluie, éoliennes et jardins sur le toit, ou réhabiliter ses entrepôts. Avec ses immenses parcs et son tramway, elle se veut une ville où l'on est toujours à vingt minutes de son domicile ou de son travail. Ça laisse du temps pour cultiver un certain art de vivre... Épicentre de la nouvelle cuisine nord-américaine, la ville est le QG des jeunes chefs cuisiniers locavores (qui se fournissent exclusivement chez les producteurs locaux). Ses habitants élèvent des

À l'Atlas, un des salons les plus réputés, des "artistes tatoueurs" venus de tout le pays viennent officier quelques jours, comme des D.J. !



À Portland, on vit de culture et de verdure.

Plus d'un million de livres, neufs et usagés, s'alignent sur les étagères de Powell's, icône de Portland, la plus grande librairie indépendante du pays qui occupe tout un bloc d'immeubles. Pour ne pas se perdre dans ses allées, on reçoit un plan à l'entrée.

poules ou font pousser des salades dans les jardins communautaires. Tous encouragent l'économie locale, clé de leur exceptionnelle qualité de vie : on s'habille "made in Portland", on commande son vélo sur mesure à un artisan spécialisé, on boit son café chez le torréfacteur de quartier et de la bière dans ces micro-brasseries qui valent à la ville le surnom de "Beervana". Artistes et créatifs viennent de tous les horizons s'installer à Portland, aimantés par l'esprit bohème et le climat de tolérance ambiant. La scène musicale bouillonne, avec 700 groupes en activité, qui se produisent dans de vieilles salles de bal, les galeries, les bars, les boutiques ou les maisons privées. Ici, assister à une lecture de poésie à la boulangerie "sans gluten" du coin, c'est aussi naturel que de regarder passer la "naked bike ride", randonnée en tenue d'Adam qui rassemble des centaines de pédaleurs ! Joyeuse et excentrique, Portland est un laboratoire effervescent à laquelle tous les urbanistes de la planète pourraient rendre une petite visite. Verte, festive, créative, quasiment autarcique, si la ville de demain ressemble à ça, on veut bien.



**Peintures murales**, concept-stores singuliers boutiques-hôtels arty, la ville est remplie des créations des graffeurs, photographes ou designers venus s'installer ici. Même le hall de l'agence de pub Wieden + Kennedy, veillé par un castor géant de Malia Jensen, joue les galeries d'art.

(ailleurs) portland

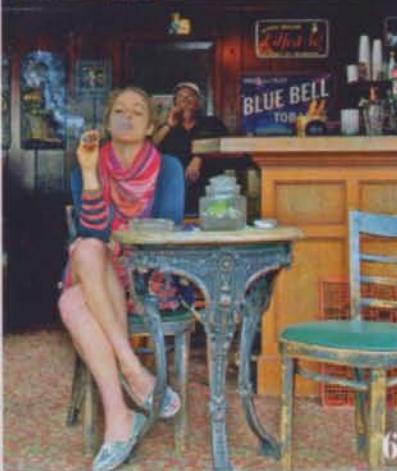


Venue d'Alaska. Naomi Hooley, chanteuse, musicienne et brocanteuse a installé ses trouvailles vintage dans un ancien car scolaire repeint en rose vif.

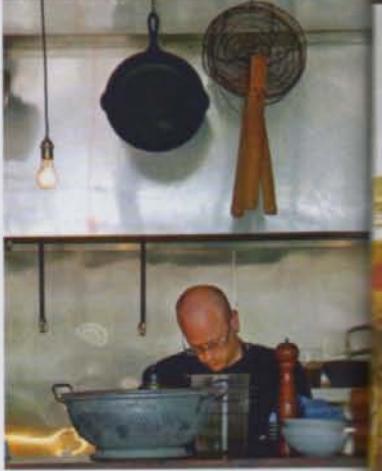


Partout dans la ville,  
des bus reconvertis en boutiques  
ou en cantines de rue.

**100 % locavore et écolo** : sur le toit d'un immeuble à "faible empreinte carbone", le chef Leather Storrs élève des abeilles et fait pousser pois gourmands, roquette, rhubarbe, tomates, lavande, verveine... qui se retrouvent dans les assiettes et les cocktails de son restaurant Noble Rot, un étage plus bas.



1. Le banc d'huîtres "vertical" du restaurant Riffle, beau comme un tableau. 2. La table d'hôte du Yakuza Lounge, sous les cerisiers en fleurs. 3. Jobie Bailey, le chef du D.O.C., s'approvisionne au Farmer's Market du samedi. 4. Rééditions de globes en opaline, typiques des vieux hôtels américains, chez Shool Electric Supply. 5. Chez Coava, grand coffee shop écolo, tout le décor est à base de bambou. 6. Pause cigarette au Greater Trumps, un bar "smoke-friendly". 7. Pok Pok, la cantine thaïe favorite des Portlandais.



## Nos adresses à Portland

### OÙ DORMIR

**Jupiter Hotel.** Les coursives de ce "boutique-motel" adoré des musiciens donnent sur le patio et le grand brasero du Doug Fir, salle de concert réputée, où des groupes se produisent tous les soirs. *800 East Burnside St, (877) 800 00 04, www.jupiterhotel.com. Chambre double à partir de 119 \$.*

**Nines Hotel.** Il occupe le building années 30 de l'ancien grand magasin Meier & Franck. Chambres XXL, bibliothèque cosy et collection d'art rassemblée par Paige Powell, ex-assistante d'Andy Warhol. *525 SW Morrison, (877) 229 9995, www.thenines.com. Chambre double à partir de 299 \$.*

**Ace Hotel.** Plus qu'un hôtel, l'Ace est un emblème de Portland avec ses platines vinyles dans les chambres, son lobby devenu le QG des hipsters (amateurs de jazz), son Photomat, ses installations d'artistes. Il communique directement avec Stumptown (coffee shop institution) et Clyde Common (restaurant locavore). *1022 SW Stark St, (503) 228 2277 acehotel.com/portland/. Chambre double à partir de 155 \$.*

**Kuza Cabin.** Dans le jardin du restaurant

Yakuza, un cottage de rêve pour deux, avec un "soaking tub" (grande baignoire) sous les arbres et des vélos à disposition ! *(503) 450 0893. 175 \$ le week-end, 900 \$ la semaine.*

### OÙ MANGER

**Noble Rot Wine Bar.** Pour la cuisine "supernature" du chef-jardinier Leather Storrs, et pour profiter de la terrasse avec vue sur la ville, magique au coucher du soleil. *1111 East Burnside, 4<sup>e</sup> étage, (503) 233 1999, http://noble-rotpdx.com/*

**Yakuza Lounge.** Un izukaya (pub japonais) fusion, réputé pour ses burgers créatifs comme pour ses sashimis aux fruits frais, sa grande terrasse, et sa margarita à la betterave. *5411 NE 30<sup>th</sup> Avenue, (503) 450 08 93 http://yakuzalounge.com/*

**D.O.C.** Dans cette trattoria, légumes bios, porc fermier, baies sauvages, pickles de fraises vertes fusionnent avec les gnocchi ou le risotto, sous la houlette du jeune chef Jobie Bailey. *5519 NE 30<sup>th</sup> Avenue, 503 946 8592, www.docpdx.com.*

**Pok Pok.** Cette adresse culte sert de la street food thaïe élaborée (nouilles fumées aux

crevettes, poulet citronnelle et coriandre). Dehors, sous les grands parasols traditionnels, on se croirait sur la plage. *3226 SE Division Street, (503) 232-1387, pokpokpdx.com.*

**Porque no Taqueria.** Décor flashy, terrasse pavée de guirlandes, ingrédients ultra-frais, les Portlandais sont accros aux tacos, salades et cocktails de Porque no. *3524 N. Mississippi, (503) 467 4149/4635, SE Hawthorne, (503) 954 31 38, www.porquenotacos.com.*

**Riffle.** Pour goûter le meilleur de l'océan Pacifique, saumon sauvage, oursins canadiens, huîtres Tillamook, tartare de crevettes, turbot ou sole garantis "pêche durable". *333 NW 13<sup>th</sup> avenue, (503) 89 48 978.*

### OÙ FAIRE DU SHOPPING

**Schoolhouse Electric & Supply Co.** Un concept-store déco installé dans un entrepôt, qui réédite luminaires et mobilier américain iconiques. Beau choix de plaid, linge de maison, savons artisanaux. *2181 NW Nicolai St, (800) 630 71 13, www.schoolhouseelectric.com.*

**Beam & Anchor.** Outre des meubles, des objets et des bijoux d'artistes et ébénistes locaux, ce vaste show-room propose aussi



1. Mannequins de vitrine à l'hôtel Nines, installé dans un ancien grand magasin. 2. Le bar du Doug Fir, salle de concert au décor de rondins très "Twin Peaks". 3. Fresque murale dans une chambre du Ace Hotel. 4. Ex-votos et kitscheries chez Porque no. 5. Les pickles de fruits ou de légumes : le "condiment-signature" de Portland. 6. "Installation" d'objets chinés à la boutique Lowell. 7. L'étage "spécial cowboys" du magasin Portland Outdoor.

des "serapas" (tapis) mexicains ou les cocottes Heath, version vintage. 2710 N. Interstate Ave, 503 367 32 30 <http://beamandanchor.com>

**Lowell.** Venus d'Arizona, Maya & Dino chinent des objets d'art populaire fabriqués par les Navajos ou autres tribus indiennes. Les bijoux et céramiques sont aussi des pièces uniques d'artistes locaux rassemblées dans une boutique poétique. 819 North Russel Street, (503) 753 3608.

**Animal Traffic.** Sélection de vêtements vintage et western, bijoux artisanaux, bottes de cowboy, mocassins de squaw. Plus les petits sacs à dos culte Duluth Minnesota. 4000 N. Mississippi Ave, (503) 249 4000 et 429 SW 10<sup>th</sup> Ave, (503) 241-5427, [www.animaltrafficpdx.com](http://www.animaltrafficpdx.com).

**Portland Outdoor.** Tout pour la vie au grand air : chemises de bûcheron, matériel de camping, couvertures Pendleton, santiags, Stetson, dans un magasin resté dans son jus depuis 1950 ! 304 SW 3<sup>rd</sup> Ave, (503) 222-1051.

**Vintage a gogo.** Bijoux, chapeaux, vêtements, objets chinés dans les déballages, les trouvailles de Naomi sont mises en scène dans un vieux bus scolaire revampé. SE 31<sup>st</sup> and Division, 00 1 503-953-4346.

#### ET AUSSI

- **Tester les "food carts".** La ville compte près de 700 cantines de rue installées dans des caravanes personnalisées. On y goûte de la délicieuse "street food" mexicaine, cajun, hawaïenne, philippine... Ne ratez pas Nong's Khao Man Gai (thailandeais) et son poulet sauce spicy : SW 10<sup>th</sup> Avenue & Alder, [www.foodcartsportland.com](http://www.foodcartsportland.com).

- **Boire un café "single origin".** Coava Coffee : le café est une religion à Portland, qui compte des dizaines de torréfacteurs artisanaux. Ici, dans un décor industriel, on sirote un cru d'Ethiopie préparé par un "barista" tatoué. 1300 Southeast Grand Ave, (503) 894-8134

- **Fumer un cigare.** Greater Trumps : ce chaleureux bar à portos "spécial fumeurs" jouxte le Bagdad Theatre, au décor mauresque, et le Backstage Bar, académie de billard installée dans les coulisses. Tous font partie de la chaîne des frères Mc Menamins, des brasseurs qui réhabilitent salles de bals ou écoles désaffectées pour les transformer en bars, salles de concerts ou "ciné pubs". 1520 SE 37<sup>th</sup> Avenue, (503) 235 45 30 [www.mcmenamins.com/](http://www.mcmenamins.com/)

- **Trainer au Farmer's Market.** Pour admirer les étals de fruits et légumes bios, les fromages fermiers, les champignons sauvages, les montagnes de pickles. Le plus couru est celui du samedi, près de l'Université PSU, sur SW Montgomery St. [www.portlandfarmer-smarket.org](http://www.portlandfarmer-smarket.org).

#### PRATIQUE

**Y aller :** Compagnies du Monde, propose un séjour 7 jours / 5 nuits à partir de 1895 € TTC/personne. Vol A/R Paris-Portland avec Delta Air Lines/ Air France-KLM [une escale en Europe ou aux États-Unis], et hébergement en chambre double à l'Hotel The Nines [4 étoiles] + tour de la ville "histoire et architecture" et balade guidée à vélo. 01 55 35 33 55 ; <http://www.compagniesdumonde.com/> Office de tourisme de l'Oregon en France : [www.duxin.com](http://www.duxin.com) 10 US Dollars = env. 8 €.